

Act	7, 10	2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	adr.	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58	
adr.		V	et	eripuit	eum	ex	omnibus	tribulationibus	eius	et	dedit	ei	gratiam	et	sapientiam	in	conspectu	V	Pharaonis	regis	Aegypti	et	constituit	eum	praepositum	super	Aegyptum	et	super	omnem	domum	suam
5	et	eripuit	eum	ex	omnibus	conflictationibus	eius	et	dedit	ei	gratiam	et	sapientiam		coram	5	farao	regae	aegypti	et	constituit	eum	-	in	aegyptum	et	-	omnem	domum	suam		
5 SCR	et	eripuit	eum	ex	omnibus	conflictationibus	eius	et	dedit	ei	gratiam	et	sapientiam		coram	5 SCR	farao	regae	aegypti	et	constituit	eum	-	in	aegyptum	et	-	omnem	domum	suam		
6	&	eripuit	eum	ex	oīb'	t'bulationib'	ei'	et	dedit	ei	grā	&	sapiētiā	ī	conspectu	6	pharaonis	regis	egipti	et	constituit	eum	ppositū	super	egiptum	et	sup	oēm	domū	suā		
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
50	et	liberauit	eum	de	omnibus	tribulationibus	eius	et	dedit	ei	gratiam	et	sapientiam	in	conspectu	50	pharaonis	regis	aegypti	et	constituit	eum	principem	super	aegyptum < >	et	-	totam	domum	suam		
50 BEL	et	liberavit	eum	de	omnibus	tribulationibus	eius	et	dedit	ei	gratiam	et	sapientiam	in	conspectu	50 BEL	Pharaonis	regis	Aegypti	et	constituit	eum	principem	super	Aegyptum	et	-	totam	domum	suam		
50 TI	et	liberavit	eum	de	omnibus	tribulationibus	eius	et	dedit	ei	gratiā	et	sapientiam	in	conspectu	50 TI	pharaonis	regis	aegypti	et	constituit	eum	principem	super	aegyptum	et	-	totam	domum	suam		
51	&	eripuit	eum	ex	omnib:	tribulationib:	eius	&	dedit	ei	grām	&	sapiētiā	ān		51	pharaonē	regē	egypti	&	constituit	eum	p'ncipem	sup^a	egyptū	&	-	omnē	domū	suā		
51 BEL	et	eripuit	eum	ex	omnibus	tribulationibus	eius	et	dedit	ei	gratiam	et	sapientiam	ante		51 BEL	pharaonem	regem	aegypti	et	constituit	eum	principem	super	aegyptum	et	-	omnem	domum	suam		
52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
54	et	lib'auit	eū	de	ōnib;	tribulationibus	ei'	et	dedit	ei	grām	et	sapiēciā	in	cōspētu	54	pharaonis	regis	egipti	et	constituit	eū	p'ncipē	supra	egiptū	et	supra	uniu'sā	domū	suam		
54 BE	et	liberauit	eum	de	omnibus	tribulationibus	eius	et	dedit	ei	gratiā	et	sapiēciā	in	conspectu	54 BE	pharaonis	regis	egipti	et	constituit	eum	principem	supra	egiptum	et	supra	uniuersam	domum	suam		
55	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	55	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
55 BE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	55 BE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
55 BU	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	55 BU	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
56 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	56 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
57	et	eripuit	eum	ex	omnibus	tribulationibus	eius	et	dedit	ei	gratiam	et	sapientiam	ante		57	pharaonem	rege	egypti	et	constituit	eum	principem	supra	egiptum	et	-	omnem	domum	suam		
57 MO	et	eripuit	eum	ex	omnibus	tribulationibus	eius	Et	dedit	ei	gratiam	et	sapientiam	ante		57 MO	pharaonem	rege	egypti	Et	constituit	eum	principem	supra	egiptum	et	-	omnem	domum	suam		
58	et	eripuit	eū	ex	omib;	tribulatōnib;	eius	et	de^t	ei	grā;	et	sapīa;	ī	con^u	58	ph'aonis	r'gis	egiptorū	et	constituit	eum	p'poitum	sup	egiptum	et	sup	ōmē;	domū	suā		
59	Et	eripuit	eum	ex	omnibus	tribulationibus	suis	et	dedit	ei	gratiam	et	sapientiam	in	conspectu	59	Pharaonis	regis	Aegypti	et	constituit	eum	praepositum	super	Aegyptum	et	super	omnem	domum	suam		
60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
61	et	eripuit	eum	ex	oīb:	tribūb:	eius	et	dedit	ei	gloriā	et	sapiēn	ī	conspectu	61	faraonis	regis	aegipti	et	constituit	eū	ppositū	sp:	aegiptū	et	sup'	omnem	domum	suam		
61 GW	et	eripuit	eum	ex	omn ibus	tribulationi bus	eius	et	dedit	ei	gloriam	ET	Sapientiam	in	conspectu	61 GW	faraonis	regis	aegipti	et	con Stituit	eum	prae positum	super	aegiptum	et	Super	omnem	domum	suam		
62	&	eripuit	eū	de	ōmib'	tribulacionib'	ei'	&	dedit	ei	grām	&	sapiēciā	in	cōspectu	62	pharaonis	regis	aegipti	&	cōstituit	eū	ppositū	sup	aegiptū	&	sup	omnē	domum	suā		
63	et	eripuit	eum	ex	omnibus	tribulationibus	eius	et	dedit	ei	gratiā	et	sapientiam	in	conspectu	63	regis	pharaonis	egipti	et	constituit	eum	prae positum	super	egiptum	et	super	omnem	domum	suam		
67	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	67	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
69	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	69	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
70	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	70	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
72	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	72	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
73	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	73	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
159E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	159E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
251	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	251	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
262	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	262	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
271	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	271	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
G	&	eripuit	eum	ex	omnibus	tribulationibus	eius	&	dedit	ei	gratiam	&	sapientiam	in	conspectu	G	pharaonis	regis	aegypti	&	constituit	eum	praepositū	sup	aegyptum	&	sup	omnem	domū	suam		
A	et	eripuit	eum	ex	omnibus	tribulationib'	eius	et	dedit	ei	gratiam	et	sapientiam	in	conspectu	A	pharaonis	regis	aegyptiorū	et	constituit	eum	praepositum	super	aegyptum	et	super	omnem	domum	suā		
I	et	eripuit	eum	ex	omnib:	tribulationib:	-	et	dedit	ei	gratiam	et	sapiētiā	in	conspectu	I	pharaoni<!>	regis	egyptiorū	et	constituit	eum	prēpositum	sup	egyptū	et	sup	omnē	domum	suam		
F	et	eripuit	eum	ex	omnib'	tribulationibus	eius	et	dedit	ei	gratiā	et	sapientiam	in	conspectu	F	pharaonis	regis	aegypti	et	constituit	eum	praepositum	super	aegyptum	et	super	omnem	domum	suam		
S	&	eripuit	eum	ex	ōnibus	tribulacionibus	eius	&	dedit	ei	graciā	&	sapiēciā	in	conspectu	S	faraonis	regis	egipti	&	constituit	eum	prepositum	sup	egiptum	&	sup	ōnem	domū	suā		
N	&	eripuit	eū	ex	omnib·	tribulationib·	eius	&	dedit	ei	grām	&	sapiētiā	in	conspectu	N																

p^D	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	p^D	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-					
Γ^A	et	eripuit	eum	ex	omnibus	tribulationibus	eius	et	dedit	ei	gratiam	et	sapientia	in	conspectu	Γ^A	pharaonis	regis	egyptiorū	et	constituit	eum	prepositum	sup	egyptum	et	super	omnem	
Γ^M*	et	eripuit	eum	ex	om̄ib·	tribulacionibus	eī	et	dedit	ei	gratiam	et	sapientiam	in	conspectu	Γ^M*	pharaonis	regis	egipti	et	constituit	eum	prepositum	sup	egyptū	et	sup	om̄em	
Γ^M2	et	eripuit	eum	ex	ōm̄ib·	tribulacionibus	eī	et	dedit	ei	gratiam	et	sapientiam	in	conspectu	Γ^M2	pharaonis	regis	egyptiorū	et	constituit	eum	prepositum	sup	egyptū	et	sup	ōm̄em	
Γ^M3	et	eripuit	eum	ex	ōm̄ib·	tribulacionibus	eī	et	dedit	ei	gratiam	et	sapientiam	in	conspectu	Γ^M3	pharaonis	regis	egipti	et	constituit	eum	prepositum	sup	egyptū	et	sup	ōm̄em	
μ^B	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	μ^B	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
μ^A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	μ^A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
O	et	eripuit	eum	ex	omnibus	tribulationibus	eius	et	dedit	ei	gratiam	et	sapientiam	in	conspectu	O	regis	pharaonis	aegypti	et	constituit	eum	prepositum	super	egyptum	et	super	omnem	
Z^M	&	eripuit	eum	ex	omnib:	tribulationibus	eius	&	dedit	ei	gratiā	&	sapientia	in	conspectu	Z^M	regis	pharaonis	aegypti	&	constituit	eum	praepositum	sup	egyptum	&	sup	omnem	
Z^W	<illeg.	...>puit	eum	ex	omnibus	<illeg....	>m	in	conspectu	Z^W	pharao<illeg.	>	praepostium	sup	egyptum	&	sup	om<illeg.
Z^C	&	eripuit	eū	ex	omnib:	tribulationibus	eius	&	dedit	ei	gratiam	&	sapientia	in	conspectu	Z^C	pharaonis	regis	aegypti	&	constituit	eum	praepositū	sup	egyptum	&	sup	omnem	
Z^P	&	eripuit	eū	ex	omnib:	tribulationib:	eius < II >	&	dedit	ei	gratiā	&	sapientia	in	conspectu	Z^P	pharaonis	regis	aegypti	&	constituit	eū	ppositū	sup	egyptū	&	sup	omnē	
Q	&	eripuit	eum	ex	omnib:	tribulationib:	eius	&	dedit	ei	gratiam	&	sapientiam	in	conspectu	Q	pharaonis	regis	aegyptorum	&	constituit	eum	ppositum	super	egyptum	&	sup	omnem	
M	et	eripuit	eū	ex	omnib:	tribulationib:	eius	&	dedit	illi	gratiā	&	sapientia	in	conspectu	M	pharaonis	regis	aegyptiorū	&	constituit	eum	prepositū	sup	egyptū	&	sup	omnē	
Θ^A	&	eripuit	eum	ex	omnibus	tribulationibus	eius	&	dedit	ei	gratiā	&	sapientiam	in	conspectu	Θ^A	pharaonis	regis	aegypti	&	constituit	eum	praepositum	super	egyptum	&	super	omnem	
Θ^M	&	eripuit	eum	ex	omnibus	tribulationibus	eius	&	dedit	ei	gratiam	&	sapientiam	in	conspectu	Θ^M	pharaonis	regis	aegypti	&	constituit	eum	praepositum	super	egyptum	&	super	omnem	
Θ^V	et	eripuit	eū	ex	om̄ib;	tribulacionib;	ei'	&	dedit	ei	grām	-	-	in	conspetu	Θ^V	pharaonis	regis	aegypti	et	constituit	eū	ppositū	sup	egyptū	et	sup	omnem	
Θ^B	&	eripuit	eū	ex	omib;	tribulacionib:	ei'	&	dedit	ei	grām	-	-	in	conspetu	Θ^B	pharaonis	regis	egypti	&	constituit	eū	ppositū	sup	egyptū	&	sup	omnē	
Φ^E	&	eripuit	eū	ex	omnib;	tribulacionib;	eius	&	dedit	ei	gratiā	&	sapientia	in	conspetu	Φ^E	pharaonis	regis	aegypti	&	constituit	eū	ppositū	sup	egyptū	&	sup	omnem	
Φ^T	et	eripuit	eū	ex	omnib;	tribulacionib;	ei'	et	dedit	ei	gratiā	&	sapientia	in	conspetu	Φ^T	pharaonis	regis	aegypti	et	constituit	eū	ppositū	sup	egyptū	et	sup	omnem	
Φ^M	et	eripuit	eū	ex	omnib:	tribulacionib:	eius	et	dedit	ei	gratiam	et	sapientia	in	conspetu	Φ^M	pharaonis	regis	aegypti	et	constituit	eū	ppositū	super	egyptū	et	sup	omnē	
Φ^Z	et	eripuit	eum	ex	omnib:	tribulacionib:	eius	et	dedit	ei	gratiam	et	sapientiam	in	conspetu	Φ^Z	pharaonis	regis	aegypti	et	constituit	eū	ppositum	super	egyptum	et	super	omnem	
Φ^G	et	eripuit	eum	ex	omnib:	tribulacionib:	eius	et	dedit	ei	gratiā	et	sapientiam	in	conspetu	Φ^G	pharaonis	regis	aegypti	et	constituit	eum	praepositum	sup	egyptū	et	super	omnem	
Φ^R	et	eripuit	eum	ex	omnibus	tribulacionib:	eius	et	dedit	ei	gratiā	et	sapientia	in	conspetu	Φ^R	pharaonis	regis	aegypti	et	constituit	eū	ppositū	super	egyptū	et	super	omnē	
Φ^B	et	eripuit	eum	ex	omnib:	tribulacionib:	eius	et	dedit	ei	gratiam	et	sapientiam	in	conspetu	Φ^B	pharaonis	regis	aegypti	et	constituit	eum	praepositum	sup	egyptum	et	super	omnem	
Φ^V	et	eripuit	eum	ex	omnibus	tribulacionib:	eius	et	dedit	ei	gratiam	et	sapientiam	in	conspetu	Φ^V	pharaonis	regis	aegypti	et	constituit	eum	ppositum	sup	egyptum	&	sup	omnem	
Ψ^L*	et	eripuit	eum	ex	omnibus	tribulacionib:	eius	et	dedit	eis	gratiam	et	sapientiam	in	conspetu	Ψ^L*	pharaonis	regis	aegypti	et	constituit	eum	prepositum	super	egyptum	et	super	omnē	
Ψ^L2	et	eripuit	eum	ex	omnibus	tribulacionib:	eius	et	dedit	ei	gratiam	et	sapientiam	in	conspetu	Ψ^L2	pharaonis	regis	aegypti	et	constituit	eum	prepositum	super	egyptum	et	super	omnē	
σ^W	&	eripuit	eum	ex	omnib;	tribulacionib:	eius	&	dedit	ei	gratiā	&	sapientia	in	conspetu	σ^W	pharaonis	regis	egypti	&	constituit	eum	ppositū	sup	egyptum	&	sup	omnē	
σ^R	&	eripuit	eum	ex	omnib:	tribulacionib:	eius	&	dedit	ei	gratiam	&	sapientiam	in	conspetu	σ^R	pharaonis	regis	egypti	&	constituit	eum	prepositum	sup	egyptum	&	sup	omnem	
σ^H	et	eripuit	eum	ex	omnibus	tribulacionib:	eius	&	dedit	ei	gratiam	&	sapientiam	in	conspetu	σ^H	pharaonis	regis	aegypti	&	constituit	eum	prepositum	super	egyptum	&	super	omnem < II >	
σ^U	&	eripuit	eum	ex	omnibus	tribulacionib:	eius	&	dedit	illi	gratiam	&	sapientiam	in	conspetu	σ^U	pharaonis	regis	aegypti	&	constituit	eum	praepositum	super	egyptum	&	super	omnem	
λ^M	&	eripuit	eum	ex	omnibus	tribulacionib:	ei'	&	dedit	ei	gratiam	&	sapientiam	in	conspetu	λ^M	pharaonis	regis	aegypti	&	constituit	eum	praepositum	super	egyptum	&	super	omnē	
λ^P	&	eripuit	eū	ex	omnibus	tribulacionib:	eius	et	dedit	illi	gratiā	&	sapientia	in	conspetu	λ^P	pharaonis	regis	egypti	&	constituit	eum	ppositū	sup	egyptū	&	sup	omnē	
Λ^L	&	eripuit	eū	ex	hom̄ib'	tribulacionib:	ei'	et	dedit</td																				